

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 1 -től 7

1. Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

Anyag-csoport : Fagyálló hűtőfolyadék

Az anyag vagy a készítmény azonosítása**Kühlerfrostschutz Longlife (S-SDB)****Antifreeze Longlife (S-SDB)****Produit antigel radiateur Longlife (S-SDB)****(Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB))****Az anyag/készítmény felhasználása**

Autóipari alkalmazás

Társaság/vállalkozás azonosítása

Társaság : GM Europe GmbH
Cím : Bahnhofplatz 1
Város : D- 65423 Rüsselsheim
e-mail : GME-helpdesk@ifz-berlin.de
Felvilágosítást ad : IFZ Ingenieurbüro und Consulting GmbH
Telefon: +49 - 30 / 29373-435
Telefax: +49 - 30 / 29373-436
Segélyhívó szám : Internationale Hotline: +49 6131 19240
Hungary +36 - 1 / 215 3733

Telefax : +49-6142/ 749-503

További információ

Referenciajegyzék

A biztonsági adatlap a következő termékekre vonatkozik:

Tételszám	Katalógusszám
91145601	-
91145602	-
91145603	-
91158481	19 40 675
93165045	-
93165087*	19 40 676
93165088	19 40 677
93165162	19 40 678
93170402	19 40 663

* = A gyártó a terméket már nem forgalmazza.

2. A veszélyek azonosítása**Osztályozás**

Veszély jelzési : Ártalmas

R-mondat(ok) :

Lenyelve ártalmas.

Utalások a személyeket és a környezetet érintő különleges veszélyekre

A gőzök belégzése nagy koncentrációban CNS-depressziót és narkóziót okozhat. Lásd a következő fejezetet is: 11.

3. Az alkotórészekre vonatkozó összetétel/információ**Kémiai jellemzés (Készítmény)**

Fagyálló hűtőfolyadék, bázis: Etándiol, víz és adalékok

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 2 -tól 7

Veszélyes anyag

EK-szám	CAS szám	Alkotóelemek	Tömeg	Osztályozás
203-473-3	107-21-1	Etándiol	60 - 99 %	Xn R22
243-283-8	19766-89-3	2-Etilhexánsav, nátriumsó	1 - 4,9 %	Repr. Cat. 3, Xn R63

A hivatkozott R-mondatok teljes szövege a 16. fejezetben található meg.

4. Elsősegélynyújtási intézkedések**Általános tanács**

A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.

Belégzés

PI. szórás közben keletkezett goz, füst vagy olajköd nagyobb koncentrációjának belélegzésekor: A veszélyes területet el kell hagyni. Friss levegőre kell menni. Szabálytalan légzés vagy a légzés leállása esetén: Oxigént kell adni vagy mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni, ha szükséges. Azonnal orvost kell hívni.

Bőrrel való érintkezés

A szennyezett ruhát és cipőt azonnal le kell venni. Bőrrel való érintkezés esetén nagy mennyiségű szappan és víz-vel meg kell mosni. Ha a bőr irritációja folytatódik, orvost kell hívni. Újra használat előtt a szennyezett ruhát le kell venni és kimosni.

Szemmel való érintkezés

Bő vízzel azonnal ki kell öblíteni, a szemhéj alatt is, legalább 15 percen keresztül. A kontaktlencsét, ha van, vegyük ki. Azonnal orvost kell hívni.

Lenyelés

Azonnal orvost kell hívni. Ha a sérült öntudatánál van: 1 vagy 2 pohár vizet kell inni. Nem szabad hánytatni. A folyadék lenyelés vagy hányás közbeni félrenyelése súlyos, vegyi eredetű tüdőgyulladást okozhat.

Öntudatlan embernek sosem szabad semmit adni száján át. Ugyanez érvényes görcsök fellépése esetén.

Feljegyzések az orvosnak

A lenyelés következményeként fellépő hatások között szerepelhet: hányás, hasmenés, szomjúság. Az etilén-glikol oxálsavvá alakul át. A mérgezési tünetek csak etanol bevitelével (fiziológias konyhasóoldatban, 5 %-os oldatként, 1-2 mg/ml-es véralkoholszint fenntartásával) odázhatók el. Ez a kezelés csak akkor hatásos, ha a mérgezés után 6 órán belül megkezdődik. Azonnal orvost kell hívni vagy a Mérgezési Központot.

5. Tűzvédelmi intézkedések**A megfelelő tűzoltó készülék**Vízköd, oltópor, széndioxid (CO₂), AFFF-hab vagy alkoholnak ellenálló hab.**Tűzoltó készülék, amelyet biztonsági okokból tilos használni**

Nagy térfogatú vízszugár.

A magából az anyagból vagy a készítményből, az égéstermékekből, a keletkező gázokból származó különleges expozíciós veszély

A tűz körülményeitől függően a következő égéstermékek keletkezhetnek/szabadulhatnak fel: A következők keveréke: Toxikus gázok és gozok, pl. széndioxid (CO₂), szerves vegyületek (Lásd a következő fejezetet is: 10.)

A tűzoltók különleges védőfelszerelése

A gozókat és az égésgázokat ne lélegezzük be. Teljes védoöltözék és túlnyomásos légzőkészülék.

További információ

A termék éghető, de nehezen gyújtható meg.

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 3 -tól 7

6. Intézkedések véletlenszerű környezetbe engedés esetén**Személyi óvintézkedések, mint például**

Kifolyás helye: Minden gyújtóforrást el kell távolítani. Biztosítani kell a megfelelő szellőzést, különösen zárt térben. A gőzöket ne lélegezzük be. Bőrrel, szemmel és ruhával ne érintkezzen.

Környezetvédelmi óvintézkedések, mint például

Az anyaggal nem szabad szennyezni a talajvíz rendszert. Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni. Ha a termék a talajba, a vizekbe vagy a csatornahálózatba jut, erről azonnal értesíteni kell az illetékes hatóságot.

Tisztítási módszerek, mint például

Nagyobb mennyiségek: A terméket alkalmas intézkedésekkel lokalizáljuk. A lyukat zárjuk le. A szétszóródott vagy kifolyt anyagot nem égő, kötő anyaggal (homok, föld, kovaföld) itassuk fel és tartályobka gyűjtjük össze. Nagyobb szivárgás esetén szivattyúzzuk át alkalmas és megfelelően megjelölt tartályba. A 13. fejezetben leírtak szerint ártalmatlanítsuk.

További információ

Alkalmas védőfelszerelés - Lásd a következő fejezetet: 8.

7. Kezelés és tárolás**Kezelés****Biztonságos kezelési útmutatás**

Csak jól szellőző helyen szabad használni. Az aeroszol képződést el kell kerülni. Hőtől távol kell tartani. A maximális munkahelyi koncentrációértékek betartása a munkahelyen. A gőzöket vagy a ködpermetet nem szabad belélegezni. Bőrrel, szemmel és ruhával ne érintkezzen. A sztatikus feltöltődés ellen óvintézkedéseket kell tenni. A feltöltéshez, kirakáshoz és a kezeléshez ne használjunk sűrített levegőt.

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

A készítmény elektromosan feltölthető: amikor egyik tárolóedényből a másikba töltjük, azokat mindig le kell földelni. Azért, hogy a gőzök statikus feltöltődés miatti meggyulladását meggátoljuk, a készülék minden, fémből lévő részét földelni kell. Használjunk szikramentes szerszámot. A tartályokat ne ürítsük nyomás alatt, nem nyomásálló! A tartály szétrobbanásának veszélye! Az üres csomagolások éghető és robbanásveszélyes gőzöket tartalmazhatnak. A terméket és az üres tartályt hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani. Tartsuk távol a nyílt lángot és a szikrákat. Az üres tartályt nem szabad elégetni vagy lángvágót használni rajta. Az üres edényeket továbbkezelés előtt a technikai lehetőségek szerint teljesen ki kell üríteni. Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani. Azonnal el kell távolítani. Lásd a következő fejezetet: 13.

További információ

A talajba való beszivárgást el kell kerülni. Nem szabad szennyezni a vizet. Kerüljük az anyag csatornahálózatba jutását.

Tárolás**A raktárakkal és a tartályokkal szembeni követelmények**

A helyi előírásoknak megfelelően tároljuk. A saját tartályában kell tárolni. Száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen, szorosan lezárva kell tartani. Hótol és közvetlen napsugárzástól védjük. Ne használjunk felirat nélküli tartályokat.

Utalások az együttes tároláshoz

A következőktől elkülönítve tároljuk: oxidálószer.

Technikai rendszabályok/Tárolási feltételek

Ne tároljuk élelmiszerekkel együtt.

8. Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 4 -tól 7

Expozíciós határértékek**Ellenőrző paraméterek**

CAS szám	Megnevezés	mg/m ³	rost/cm ³	Kategória
107-21-1	ETILÉN-GLIKOL	52		AK-érték
		104		CK-érték

Expozíció ellenőrzések**Foglalkozási expozíció ellenőrzése**

Csak jól szellozo helyen használjuk. A dolgozószobákban elegendő szellőztetésről és/vagy elszívásról gondoskodni kell. Ha a levegőben a koncentráció meghaladja a maximális munkahelyi koncentráció határértékeit, akkor egy erre a célra engedélyezett, légzőszerveket védo berendezést kell hordani.

Egészségügyi intézkedések

Kerüljük a termék borrel való érintkezését. A szennyezett ruhát használat előtt ki kell mosni. Használat közben enni, inni és dohányozni tilos! Szünetek előtt és a munkanap végén gondosan kezet kell mosni. Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani. Szülöképes korú nok kerüljék a termékkel való érintkezést.

Légutak védelme

Általában nincs szükség személyi légzészvédő készülékre. Gázok, gozök/aeroszolok megjelenésekor gondoskodjunk légzészvédő felszerelésrol. Szűrős légzökészülék. Viseljünk szerves gozök ellen védo maszkot.

Gondoskodni kell légzészvédő eszközökröl, ha a terméket nagy mennyiségben, zárt térben vagy más olyan körülmények között alkalmazzuk, ahol megközelítjük vagy akár túl is lépjük. Adott esetben: Hordozható légzökészülék.

Kézvédelem

Védőkesztyű. A gyártó a következő kesztyűanyagokat ajánlja: természetes kaucsuk, neoprén, nitril-kaucsuk, polivinilklorid. A védőkesztyűt a konkrét alkalmazási feltételek szerint válasszuk meg, ügyeljünk a gyártók használati útmutatóira.

Szemvédelem

Fröccsenésveszély esetén viseljünk védőszemüveget. Biztonsági szemüveg oldalvédővel.

Bőrvédelem

Hosszabb vagy ismételt érintkezés esetén használjunk védoruházatot.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**Általános információk**

Fizikai állapotát :	folyadék
Szín :	narancs
Szag :	gyengén

Fontos egészségügyi, biztonsági és környezeti információk

pH-érték :	8,55 - 8,75	Módszer
Állapotváltozások		
Forráspont :	175 °C	
Dermedési homérséklet :	-37 °C	
Gyulladáspon t :	115 °C	lásd lent
Gyúlékonyság		
gáznemű :	n.m.	
Robbanási határok - alsó :	n.m.	
Robbanási határok - felső :	n.m.	

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 5 -tól 7

Gőznyomás :	< 0,01 hPa
Sűrűség (20 °C-on) :	1,1 g/cm ³
Vízben való oldhatóság :	teljesen oldható
Kinematicus viszkozitás :	n.m.
Relatív gőzsűrűség :	2,1 (levegő = 1)

Egyéb információk

Öngyulladás hőmérséklet gáznemű :	n.m.
Gyulladás hőmérséklet :	n.m.
Elemzési módszer Lobbanáspont: zárt téri P/M Pensky-Martens	

10. Stabilitás és reakcióképesség**Kerülendő körülmények**

A nyomás növelésekor robbanásveszély.

Kerülendő anyagok

Reakcióba lép a következőkkel: erős savak és oxidálószeres, nitrátok, klorátok, peroxidok.

Veszélyes bomlástermékek

aldehidek, ketonok (magas hőmérsékleten)

További információ

Szakszerű tárolás és kezelés esetén stabil. Nem polimerizálódik.

11. Toxikológiai információk**Heveny toxicitás**

Magáról a termékről nincs adat. A következő toxikológiai becslések a termék egyes komponenseire vonatkozó toxikológiai ismereteken alapulnak.

Tartalmaz : Etándiol. Várhatólag ez az anyag a vesére toxikus.

Lenyelve ártalmas. halálos adag : LD₅₀ (szájon át, emberi) kb. 100 cm³.

A gőzök belégzése nagy koncentrációban CNS-depressziót és narkózt okozhat. Legfontosabb tünetek: fejfájás, émelygés, szédülés, homályos látás. Koordinációs és egyensúlyzavarok léphetnek fel. A gőzök álmoságot és szédülést okozhatnak. légzési elégtelenség, izomrángás, görcs, eszméletlenség. a keringés összeomlása.

Sajátos hatások állatkísérletek során

Etándiol : teratogén hatású

Születési rendellenességeket okozhat. (patkányok, egerek)

2-Etilhexánsav:

Ismételt alkalmazás után szövetelváltozások (máj). Májsérülés bekövetkezhet. Születési rendellenességeket okozhat. (Teratogenitás) (patkányok, egerek)

Irritáció/felmaródás

Bőrrel való érintkezés: Enyhe bőrirritáció.

Szemmel való érintkezés: A szem átmeneti irritációja lehetséges. A szembe fröccsenés olyan panaszokat és sérüléseket okozhat, mint a kivörösödés, könnyezés és a szaruhártya károsodása.

Belégzés: légzőszervek irritációja.

Lenyelés: A folyadék lenyelés vagy hányás közbeni félrenyelése súlyos, vegyi eredetű tüdőgyulladást okozhat.

Ismételt vagy hosszan tartó behatás után hatások

Súlyos károsodások (ZNS-zavarok, máj- és vesekárosodás) túlzott kitettség esetén. Az ismétlődő nagymértékű érintkezés a meglévő vesebetegségen ronthat.

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 6 -tól 7

12. Ökológiai információk**Ökotoxicitás**

Magáról a termékről nincs adat. A következő toxikológiai becslések a termék egyes komponenseire vonatkozó toxikológiai ismereteken alapulnak.

A termék a vízi szervezetekre nem számít veszélyesnek.

Mobilitás

Nincsenek adatok.

Perzisztencia és lebonthatóság

Biológiailag könnyen lebontható.

Bioakkumulációs képesség

Biokoncentrációs faktor (BCF): Nincsenek adatok.

Megoszlási hányados (n-oktanol/víz): Nincsenek adatok.

További információ

A termék nem engedhető a csatornába. Nem juthat sem a csatornába, sem a felszíni vizekbe.

13. Ártalmatlanítási szempontok**Hulladékkehelyezési megfontolások**

A hivatalos előírások szerint. Lehetőség szerint visszanyerés vagy újrahasznosítás. Érintkezésbe kell lépni a hulladékkehelyező szolgálattal.

Hulladék elhelyezési szám maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék

160114 A JEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL NEM MEGHATÁROZOTT HULLADÉKOK; a közlekedés (szállítás) különböző területeiről származó elhasználdott járművek (ideértve a terepjáró járműveket is), azok bontásából, valamint a járművek karbantartásából származó hulladékok (kivéve 13, 14, 16 06 és 16 08); veszélyes anyagokat tartalmazó fagyálló folyadékok
Veszélyes hulladék.

Hulladék elhelyezési szám maradékokból származó hulladék

160104 A JEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL NEM MEGHATÁROZOTT HULLADÉKOK; a közlekedés (szállítás) különböző területeiről származó elhasználdott járművek (ideértve a terepjáró járműveket is), azok bontásából, valamint a járművek karbantartásából származó hulladékok (kivéve 13, 14, 16 06 és 16 08); elhasználdott járművek
Veszélyes hulladék.

Hulladék elhelyezési szám szennyezett csomagolás

150110 KÖZELEBBRŐL NEM MEGHATÁROZOTT HULLADÉKKÁ VÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK, ABSZORBENSEK, TÖRLŐKENDŐK, SZŰRŐANYAGOK ÉS VÉDŐRUHÁZAT; csomagolási hulladékok (beleértve a válogatottan gyűjtött települési csomagolási hulladékokat); veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok
Veszélyes hulladék.

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

A hivatalos előírások szerint.

14. Szállítási információk**További információ**

A szállítási szabályozás szempontjából nem minősül veszélyesnek.

15. Szabályozási információk**Címkézés**

Veszély megjelölés :

Xn - Ártalmas

**BIZTONSÁGI ADATLAPOT**

A 1907/2006 számú EU szabályozás szerint

Fagyálló hűtőfolyadék Longlife (S-SDB)

Nyomtatás dátuma : 29.11.2007

Tételszám S93165162

Oldal 7 -tól 7



Xn - Ártalmas

A veszélyeket meghatározó összetevők

Etándiol

R-mondatok

22 Lenyelve ártalmas.

S-mondatok

02 Gyermek kezébe nem kerülhet.

23 A keletkező Gőz nem szabad belélegezni.

46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

36/37 Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

További tanácsok :

A termék az EK direktívák vagy a megfelelő nemzeti törvények szerint osztályozott és címkézett.

Nemzeti előírások**16. Egyéb információk****A 2. és 3. fejezetben található R-mondatok teljes szövege**

22 Lenyelve ártalmas.

63 A születendő gyermekt károsíthatja.

További információk

Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, viszont nem jelentik bizonyos terméktulajdonságok garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

A terméket kizárólag a műszaki adatlapon, ill. a feldolgozási előírásokban megjelölt felhasználási célra használjuk.

Az érvényes törvényeket és előírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell betartaniuk.

nem alkalmazható = nem használható

n.m. = nincs meghatározva

Módosítások

A fejezet az előző kiadáshoz képest változtatásra került: 2, 3

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)